avec adjonction de vin blanc, d'eau-de-vie de cerises (kirsch), de fécule et d'épices.
mit Zusätzen von Weißwein, Kirschwasser, Stärke und Gewürzen.
con l'aggiunta di vino bianco, acquavite di ciliege (kirsch), fecola e spezie.
met toevoeging van witte wijn, brandewijn van kersen (kirsch), zetmeel en specerijen.

Les fromages Emmental ou Gruyère utilisés à sa fabrication ont été fabriqués dans le pays exportateur.
Die zu seiner Herstellung verwendeten Käsesorten Emmentaler oder Greyerzer sind im Ausfuhrland erzeugt worden.
I formaggi Emmental o Gruviera utilizzati per la sua fabbricazione sono stati fabbricati nel paese esportatore.
De voor de bereiding ervan verwerkte Gruyère en Emmentaler kaassoorten werden in het uitvoerland bereid.

Lieu et date d'émission:
Ausstellungsort und -datum: .....
Luogo e data d'emissione:
Plaats en datum van afgifte:

Cachet de l'organisme émetteur:
Stempel der ausstellenden Stelle:
Timbro dell'organismo emittente:
Stempel van het met de afgifte belaste bureau:

Signature(s) / Unterschrift(en) /
Firma(e) / Handtekening(en):

.....

VERORDENING (EEG) Nr. 1063/69 VAN DE COMMISSIE

van 6 juni 1969

houdende vaststelling van de lijst van instellingen belast met de afgifte van certificaten als bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 1062/69 van de Commissie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 97/69 van de Raad van 16 januari 1969 betreffende de maatregelen die moeten worden getroffen voor de uniforme toepassing van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief (1), inzonderheid op artikel 4,

Overwegende dat overeenkomstig de bepalingen van artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1062/69 van de Commissie van 6 juni 1969 houdende vaststelling van de voorwaarden en bepalingen waaraan de certificaten, van de overlegging waarvan de indeling van de preparaten, „fondues" genaamd, onder de onderverdeling 21.07 E van het gemeenschappelijk douanetarief afhankelijk is, moeten voldoen (2), een certificaat slechts geldig is indien het behoorlijk geviseerd is door een instelling die op een nog op te stellen lijst voorkomt;

Overwegende dat een instelling slechts op de lijst kan voorkomen indien zij aan de in artikel 5, eerste lid, van Verordening (EEG) nr. 1062/69 bedoelde voorwaarden voldoet;

Overwegende dat als met de afgifte belaste instelling door Zwitserland is erkend:

„L'union suisse du commerce de fromage S.A./Schweizerische Käseunion A.G./Unione svizzera per il commercio del formaggio S.A." Bern,

(1) PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 1.

(2) Zie blz. 31 van dit Publikatieblad.

Overwegende dat deze instelling zich verbonden heeft om:

— de gegevens welke voorkomen op de certificaten als bedoeld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1062/69 te verifiëren;

— aan de Commissie en aan de Lid-Staten op verzoek alle nodige inlichtingen te verstrekken ten einde de beoordeling van de op de certificaten voorkomende gegevens mogelijk te maken;

— aan de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van invoer rechtstreeks het tweede afschrift van ieder geviseerd certificaat binnen 3 dagen te rekenen vanaf de datum van afgifte toe te zenden;

Overwegende dat het derhalve dienstig is de in Verordening (EEG) nr. 1062/69 bedoelde lijst op te stellen en de bovenbedoelde instelling daarop op te nemen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte bepalingen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De lijst van de instellingen, belast met de afgifte van certificaten als bedoeld in artikel 4, eerste lid, van Verordening (EEG) nr. 1062/69, is als bijlage opgenomen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1969.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Brussel, 6 juni 1969.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Jean REY

BIJLAGE

Instelling belast met afgifte	Land van herkomst
Union suisse du commerce de fromage S.A./Schweizerische Käseunion AG/Unione Svizzera per il commercio del formaggio S.A., Bern	Zwitserland